



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/42/616

S/19174

5 de octubre de 1987

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCÉS/INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Cuadragésimo segundo período de sesiones
Temas 24, 72, 129, 131 y 138 del programa

LA SITUACION EN KAMPUCHEA

EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD
INTERNACIONAL

ARREGLO PACIFICO DE CONTROVERSIAS ENTRE
ESTADOS

INFORME DEL COMITE ESPECIAL PARA MEJORAR
LA EFICACIA DEL PRINCIPIO DE LA NO
UTILIZACION DE LA FUERZA EN LAS
RELACIONES INTERNACIONALES

DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LA BUENA
VECINDAD ENTRE ESTADOS

CONSEJO DE SEGURIDAD

Cuadragésimo segundo año

Carta de fecha 5 de octubre de 1987 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las
Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunto para su información una nota de fecha 1° de octubre de 1987 del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática sobre la cuestión de la reconciliación nacional en Kampuchea (anexo I) y una carta de fecha 18 de septiembre de 1987 del Excelentísimo Señor SON Sann, Primer Ministro del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática y Presidente de la delegación de Kampuchea Democrática, dirigida a los jefes de delegaciones de los países amigos en el cuadragésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General (anexo II).

Mucho le agradecería que hiciera distribuir los documentos anteriormente mencionados como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 24, 72, 129, 131 y 138 y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith
Representante Permanente

ANEXO I

Nota del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática sobre
la cuestión de la reconciliación nacional en Kampuchea

1. En la búsqueda de una solución política del problema de Kampuchea, la Asamblea General de las Naciones Unidas se ha guiado hasta la fecha por sus resoluciones sucesivas que son conformes a los principios de la Carta y del derecho internacional, y por el derecho del pueblo camboyano a la independencia.

2. Actualmente, Viet Nam propone, como base para el arreglo político de la situación de Kampuchea, su fórmula de "reconciliación nacional" en el marco del régimen de Phnom Penh.

3. El Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática, deseoso de ilustrar la opinión de los países amantes de la paz y de la justicia sobre esta cuestión, desea recordar lo siguiente:

i) El GCKD propone la reconciliación nacional después de la primera fase de la retirada de las fuerzas vietnamitas en el marco de un acuerdo concluido entre la República Socialista de Viet Nam y el GCKD para la retirada completa de esas fuerzas vietnamitas en un plazo determinado, bajo la supervisión de las Naciones Unidas.

Viet Nam propone la "reconciliación nacional" mientras todas sus fuerzas se encuentran todavía en Kampuchea y no existe aún un acuerdo formal sobre su retirada de Kampuchea.

ii) El GCKD propone la reconciliación nacional en un contexto en que el régimen de Phnom Penh estará incluido en un gobierno cuatripartito, inmediatamente después de la primera fase de la retirada de las tropas vietnamitas de Kampuchea.

Viet Nam propone la "reconciliación nacional" en el marco del régimen de Phnom Penh instalado por Viet Nam a raíz de su invasión de Kampuchea.

iii) El GCKD propone una reconciliación nacional sin criterio excluyente ni selectivo, abierto a todos sin excepción, sin consideración de su pasado ni de su tendencia política y sin exigir sumisión de ningún género.

Viet Nam propone una "reconciliación nacional" exclusiva y selectiva, cuyo objetivo es, en realidad, dividir y debilitar a las fuerzas de resistencia nacional.

4. Por todas estas razones, el GCKD dirige un llamamiento a todos los países amantes de la paz y de la justicia, Miembros de las Naciones Unidas, que perseveren en sus esfuerzos con miras a llegar a una solución política del problema de Kampuchea, sobre la base de los principios enunciados en las resoluciones de la Asamblea General sobre la situación en Kampuchea.

El GCKD les pide encarecidamente que rechacen toda propuesta de "reconciliación nacional" cuyo único objetivo sea perpetuar la ocupación vietnamita en Kampuchea.

El GCKD renueva a todos su profunda gratitud por su noble solidaridad y apoyo.

1° de octubre de 1987

(Firmado) NORODOM SIHANOUK
Presidente de
Kampuchea Democrática

(Firmado) SON SANN
Primer Ministro
del GCKD

(Firmado) KHIEU SAMPHAN
Vicepresidente de
Kampuchea Democrática
encargado de
Relaciones Exteriores

ANEXO II

Carta de fecha 18 de septiembre de 1987 dirigida a los jefes de las delegaciones de los países amigos en el cuadragésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General por el Primer Ministro del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática y Presidente de la delegación de Kampuchea Democrática

En el momento de la nueva apertura de la Asamblea General de las Naciones Unidas, Viet Nam prosigue activamente su campaña destinada a enmascarar su guerra de agresión y de ocupación de Kampuchea y hacerla aparecer como una guerra civil y, de este modo, desmovilizar el creciente apoyo de los países amantes de la paz y de la justicia, Miembros de nuestra Organización, al proyecto de resolución de la Asamblea General sobre la situación de Kampuchea.

Conscientes de esta maniobra vietnamita, Su Alteza Real, Samdech Norodom Sihanouk, Presidente de Kampuchea Democrática, el Vicepresidente Khieu Samphan y un servidor, dirigimos un llamamiento a la comunidad internacional en nuestra declaración del 2 de septiembre último para que continuara apoyando la justa lucha del pueblo de Kampuchea en el actual período de sesiones de la Asamblea General y respaldara masivamente el proyecto de resolución que exige la retirada incondicional de todas las fuerzas de la República Socialista de Viet Nam de Kampuchea y el ejercicio por el pueblo camboyano de su derecho a la libre determinación sin injerencia extranjera.

Desearía aprovechar esta ocasión para señalar a la amable atención de Vuestra Excelencia lo siguiente:

1. La raíz del problema de Kampuchea se encuentra en la guerra de agresión librada por la República Socialista de Viet Nam y dirigida a la anexión de Kampuchea en un gran Viet Nam, según el proyecto denominado "Federación Indochina";
2. La independencia y la soberanía de nuestro país no pueden estar sujetas a cualquier tipo de negociación. Viet Nam, que es nuestro agresor, no tiene ningún derecho a imponer sus condiciones al arreglo político del problema de Kampuchea;
3. Sólo la retirada total e incondicional de las fuerzas vietnamitas de Camboya abrirá el camino a la reconciliación nacional en Camboya y permitirá a su pueblo ejercer su sagrado derecho a la libre determinación;
4. Esta reconciliación nacional no debe excluir a nadie.

Animado por su deseo de poner fin a esta guerra, cuya víctima no es sólo el pueblo de Kampuchea sino también el pueblo de Viet Nam, el Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática propuso, como usted sabe, un plan de paz de ocho puntos en marzo de 1986, con miras a un arreglo político del problema de Kampuchea en el que no habría ni vencedor ni vencido. Esta propuesta, recibida como razonable, flexible e incluso generosa para con nuestro agresor, contiene los siguientes puntos principales:

En primer lugar, ofrecemos al Viet Nam que retire sus fuerzas en dos fases, en un período determinado y bajo la supervisión de las Naciones Unidas;

En segundo lugar, antes incluso de la retirada total de las fuerzas vietnamitas, ofrecemos al Gobierno instalado en Phnom Penh por Viet Nam participar en nuestro Gobierno de Coalición que se convertirá en un gobierno de coalición cuatripartito de Kampuchea, realizando de este modo la reconciliación nacional en la que todos los componentes tendrán los mismos derechos, en su calidad de fuerzas políticas;

En tercer lugar, ofrecemos al Viet Nam, que se ha declarado amenazado por la pequeña y débil Camboya, una Camboya independiente, unida, pacífica, neutral y no alineada, sin ninguna base extranjera, con la garantía y la presencia de las Naciones Unidas en nuestro país;

En cuarto lugar, ofrecemos además al Viet Nam establecer relaciones entre nuestros dos países en todas las esferas e incluso firmar conjuntamente un tratado de no agresión y de coexistencia pacífica.

El Viet Nam, al rechazar esta propuesta de paz, demuestra claramente su oposición a toda solución política del problema de Kampuchea. Continúa tratando de imponer a Camboya su política de hechos consumados. Nuestro Gobierno de Coalición, junto con la comunidad internacional, desea libremente que el Viet Nam escuche la voz de la razón, y ello en interés de los pueblos de Kampuchea y de Viet Nam, así como de la paz y de la seguridad internacionales.

Al tratar de perpetuar su ocupación de Camboya mediante maniobras dilatorias, Viet Nam asume una grave responsabilidad ante la historia y la comunidad internacional que desea ardientemente un arreglo político, sin más demora, del problema de Kampuchea sobre la base de las resoluciones pertinentes de la Asamblea General de las Naciones Unidas y de nuestra propuesta de paz de ocho puntos.

Finalmente, desearía, en nombre del Gobierno de Coalición, reiterar al Gobierno de Vuestra Excelencia nuestra alta estima por el constante y noble apoyo que ha tenido a bien conceder a la justa lucha del pueblo de Kampuchea para recuperar su independencia y preservar su identidad nacional. Tenemos la firme convicción de que con el continuo apoyo de los países amantes de la paz y de la justicia, incluida la gran mayoría de los países no alineados, Miembros de nuestra Organización, la justa lucha del pueblo de Kampuchea triunfará y con ella, la causa de la paz y la seguridad internacionales.

Sírvase aceptar, Excelentísimo Señor, las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) SON SANN

Primer Ministro del Gobierno de
Coalición de Kampuchea Democrática,
Presidente de la Delegación de
Kampuchea Democrática en el
cuadragésimo segundo período de
sesiones de la Asamblea General de
las Naciones Unidas